

Enfermería 24 Formation et nouvelles procédures



- Apprenez à utiliser de nouveaux matériaux et technologies d'hygiène
- Appliquer les techniques d'ergonomie en toute sécurité
- Décrire les actions infirmières préventives (chutes, thrombose)
- équipement de soins, techniques ergonomiques, outils de soins corporels, prophylaxie, ceintures de mobilité, matériaux antidérapants

Le matériel de protection	<i>(El material de protección)</i>	La prophylaxie thromboembolique	<i>(La profilaxis tromboembólica)</i>
La blouse jetable	<i>(La bata desechable)</i>	Surélever la tête du lit	<i>(Elevar la cabecera de la cama)</i>
Les gants nitrile	<i>(Los guantes de nitrilo)</i>	Aider à la mobilisation	<i>(Ayudar en la movilización)</i>
Le masque chirurgical	<i>(La mascarilla quirúrgica)</i>	Maintenir une bonne posture	<i>(Mantener una buena postura)</i>
Le gel hydroalcoolique	<i>(El gel hidroalcohólico)</i>	Effectuer une toilette partielle	<i>(Realizar una higiene parcial)</i>
La solution antiseptique	<i>(La solución antiséptica)</i>	Changer le pansement	<i>(Cambiar el apósito)</i>
La barrière anti-dérapante	<i>(La barrera antideslizante)</i>	Observer les signes d'œdème	<i>(Observar los signos de edema)</i>
La ceinture de transfert	<i>(El cinturón de transferencia)</i>	Encourager la reprise d'autonomie	<i>(Fomentar la recuperación de la autonomía)</i>
Le lève-personne	<i>(El elevador de pacientes)</i>	Réaliser un dépistage de douleur	<i>(Realizar una evaluación del dolor)</i>
La prévention des chutes	<i>(La prevención de caídas)</i>		

1.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|-----------------------------|---|
| a. le gel hydroalcoolique | 1. Vêtement de protection que l'on met pendant le soin puis que l'on jette. |
| b. la blouse jetable | 2. Sangle que l'on place au patient pour l'aider à se lever en sécurité. |
| c. la ceinture de transfert | 3. Produit que l'on utilise pour se désinfecter les mains sans eau. |

a-3 b-1 c-2



2. Nota de servicio: nuevos gestos y material de higiene (QR: Audio)

Rellena los huecos: blouse jetable, gants nitrile, barrière antidérapante, lève-personne, œdème, solution antiseptique, prophylaxie thromboembolique, ceinture de transfert, gel hydroalcoolique



À partir de lundi, le service met en place de nouveaux kits d'hygiène et rappelle les bonnes pratiques de manutention. Pour limiter les irritations, les soins de toilette doivent être réalisés avec une (1) _____ ; du (2) _____ est disponible à l'entrée et à la sortie de la chambre. Les (3) _____ restent recommandés pour la toilette partielle et le changement de pansement ; la (4) _____ doit être portée si le risque de projection est élevé.

Côté mobilisation, l'objectif est de réduire les douleurs lombaires et les chutes. Avant chaque lever, vérifier la (5) _____ et adapter les chaussures du patient. Utiliser la (6) _____ pour les transferts courts ; pour un patient instable, privilégier le (7) _____. Noter dans le dossier toute observation de signes d' (8) _____ et appliquer la (9) _____ selon la prescription. Enfin, encourager la reprise d'autonomie et réaliser un dépistage de la douleur si le patient présente un changement de comportement.

A partir del lunes, el servicio implanta nuevos kits de higiene y recuerda las buenas prácticas de manipulación. Para limitar las irritaciones, los cuidados de aseo deben realizarse con una solución antiséptica; gel hidroalcohólico está disponible en la entrada y en la salida de la habitación. Los guantes de nitrilo siguen recomendados para la higiene parcial y el cambio de vendaje; la bata desechable debe llevarse si el riesgo de salpicadura es elevado.

En cuanto a la movilización, el objetivo es reducir los dolores lumbares y las caídas. Antes de cada levantada, verificar la barrera antideslizante y adaptar el calzado del paciente. Utilizar el cinturón de transferencia para los traslados cortos; para un paciente inestable, preferir el elevador de pacientes. Anotar en la historia cualquier observación de signos de edema y aplicar la profilaxis tromboembólica según la prescripción. Finalmente, fomentar la recuperación de la autonomía y realizar una detección del dolor si el paciente presenta un cambio de comportamiento.

(1) solution antiseptique, (2) gel hydroalcoolique, (3) gants nitrile, (4) blouse jetable, (5) barrière antidérapante, (6) ceinture de transfert, (7) lève-personne, (8) œdème, (9) prophylaxie thromboembolique

1. Quelles sont les précautions d'hygiène décrites et quand faut-il porter la blouse jetable ?

2. Comment choisir entre la ceinture de transfert et le lève-personne, et quelles autres mesures préventives sont indiquées ?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

Verdadero Falso

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La formation expliquait à la fois les règles d'hygiène et les méthodes sûres pour aider un patient à se déplacer. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. On a demandé d'employer le lève-personne pour chaque transfert, sans exception. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Dans la prophylaxie thromboembolique, il est important de surveiller l'apparition d'un œdème. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

1. Avant d'entrer dans la chambre, vous _____ (Antes de entrar en la habitación, se pone una blouse jetable et vous désinfectez vos mains avec du gel hydroalcoolique.)
bata desechable y se desinfecta las manos con gel hidroalcohólico.)
 a. mettra b. mettez-vous c. mettaient d. mettez
2. Pour la prévention des chutes, l'équipe _____ (Para la prevención de caídas, el equipo instala una barrière anti-dérapante près du lit.)
una barrera antideslizante cerca de la cama.)
 a. installent b. installer c. installe d. installait
3. Pendant le transfert, nous _____ une bonne (Durante el traslado, mantenemos una buena posture et nous utilisons la ceinture de transfert.)
postura y utilizamos el cinturón de traslado.)
 a. maintient b. maintenir c. maintenons d. maintenait

1. mettez 2. installe 3. maintenons

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Transfert sécurisé après chute

Inès (IDE): *Thomas, chambre 12 : Mme Legrand a glissé en sortant du lit. Elle ne semble pas blessée, mais on va la relever avec le lève-personne, pas à la force des bras.*

(Thomas, habitación 12: la Sra. Legrand se ha resbalado al salir de la cama. No parece estar lesionada, pero la vamos a reincorporar con el elevador, no a fuerza de brazos.)

Thomas (AS): *D'accord. Je prépare le matériel de protection : blouse jetable, gants nitrile et masque chirurgical, et je me désinfecte les mains au gel hydroalcoolique.*

(De acuerdo. Preparo el material de protección: bata desechable, guantes de nitrilo y mascarilla quirúrgica, y me desinfecto las manos con gel hidroalcohólico.)

Inès (IDE): *Très bien. Avant de la mobiliser, on place une barrière anti-dérapante près du lit et on installe la ceinture de transfert pour sécuriser le passage au fauteuil.
(Muy bien. Antes de movilizarla, colocamos una barrera antideslizante junto a la cama y ponemos el cinturón de transferencia para asegurar el paso a la silla.)*

Thomas (AS): *Je me positionne correctement, dos droit, et je maintiens une bonne posture. Je lui explique la procédure et je l'aide à la mobilisation étape par étape.
(Me coloco correctamente, espalda recta, y mantengo una buena postura. Le explico el procedimiento y la ayuda en la movilización paso a paso.)*

Inès (IDE): *Oui, et pense à surélever légèrement la tête du lit : ça améliore sa position et réduit le risque de malaise.
(Sí, y recuerda elevar ligeramente la cabecera de la cama: eso mejora su posición y reduce el riesgo de mareo.)*

Thomas (AS): *Après, je note l'incident dans le dossier et je l'encourage à reprendre de l'autonomie, mais sans se lever seule pour l'instant.
(Después, anoto el incidente en la historia clínica y la incentivo a recuperar autonomía, pero sin levantarse sola por ahora.)*

1. Pourquoi Inès insiste-t-elle sur la ceinture de transfert et la barrière anti-dérapante ?

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

En général, je commence par vérifier... / Pour éviter les risques, je fais attention à... / Si le patient a des difficultés, je peux utiliser une ceinture de transfert ou demander de l'aide



1. Dans votre service, quelle nouvelle procédure d'hygiène avez-vous apprise récemment et en quoi elle améliore la sécurité du patient ?

2. Quand vous aidez un patient à se lever ou à se déplacer, quelles précautions prenez-vous pour prévenir une chute et protéger votre dos ?

7. Escritura: Email (QR: IA+)

Objet : Procédures – matériel d'hygiène et mobilisation

Bonjour,

À partir de lundi, nous appliquons de nouvelles consignes dans le service. Merci de participer à une courte formation (30 min) mardi à 14 h, salle 2.

- Utilisation du **gel hydroalcoolique** et de la **solution antiseptique** (nouveaux distributeurs)
- Nouveau kit : **gants nitrile, masque chirurgical, blouse jetable**
- Mobilisation : **ceinture de transfert et barrière anti-dérapante** pour la **prévention des chutes**

Si vous avez un besoin particulier (ex. taille des gants) ou une question, répondez à ce mail.

Merci,

Sophie Martin

Cadre de santé



Escribe una respuesta adecuada: *Je vous confirme ma présence à la formation mardi à 14 h. / J'aurais une question concernant l'utilisation de... / Pour mon poste de lundi, j'aurais besoin de...*
